



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

**SOCIOS EN ESPAÑA  
POR SECTORES**

***MITGLIEDER IN SPANIEN  
NACH BRANCHEN***



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

En la parte de “Socios ordenados alfabéticamente” encontrará indicaciones sobre las diferentes empresas.

*Die näheren Angaben zu den einzelnen Unternehmen finden Sie im Teil „Mitglieder in alphabetischer Reihenfolge“.*

## **Agricultura, Ganadería, Caza y Selvicultura** ***Landwirtschaft, Viehzucht, Jagd und Forstwirtschaft***

García Mateo & Sinova, S.L.

## **Industria de la Alimentación, Bebidas y Tabaco** ***Lebensmittel-, Getränke- und Tabakindustrie***

Anitín Panes Especiales, S.L.  
Casanova Hermanos, S.A.  
Esteban Espuña, S.A.  
Conservas Huertas, S.A.  
Bodegas Fariña, S.L.  
Hacienda Grimón, S.L.  
Hacienda y Viñedos Marqués del Atrio, S  
Bodega Matarromera, S.L.  
Más Que Vinos Global, S.L.  
Dr. Oetker Ibérica, S.A.  
S.A. de Orujo Gallego  
Productos Naturales, S.L.  
Olife, S.A.  
Pompadour Ibérica, S.A.  
Justo López Valcárcel, S.A.  
Bodegas Vinival, S.L.  
Bodegas Virgen del Águila, S. Coop.

## **Industria Textil** ***Textilindustrie***

Gütermann, S.A.

## **Industria de la Confección y de la Peletería** ***Bekleidungsgewerbe***

Naturana Ibérica, S.A.

## **Industria del Cuero y del Calzado** ***Leder- und Schuhindustrie***

Blanco Aldomar, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

## **Industria del Papel; Edición, Artes Gráficas y Reproducción de Soportes Grabados** ***Papier-, Verlags- und Druckgewerbe***

Heinrich Bauer Ediciones, S.L. en C.  
Círculo de Lectores, S.A.  
Editorial Idiomas, S.L.  
Eurohueco, S.A.  
GyD Ibérica, S.A.  
GyJ España Ediciones, S.L., S. en C.  
Heimbach Ibérica, S.A.  
L.H. Editores, S.L.  
Peace Republic  
Rotativos del Mediterraneo, S.L.  
Soporcel España, S.A.  
Axel Springer España, S.A.

## **Coquerías, Refino de Petróleo y Tratamiento de Combustibles Nucleares** ***Kokerei, Mineralölverarbeitung, Herstellung und Verarbeitung von Spalt- und Brutstoffen***

----

## **Industria Química y Farmacéutica** ***Chemie- und Pharmaindustrie***

Abelló Linde, S.A.  
Almirall, S.A.  
BASF Española, S.L.  
Bayer Hispania, S.L.  
Beiersdorf, S.A.  
BerliMed, S.A.  
Boehringer Ingelheim España, S.A.  
B. Braun Medical, S.A.  
Brendle Metalquímica, S.A.  
Budenheim Ibérica, S.L. S.  
Derivados del Fluor, S.A.U.  
DHU Ibérica, S.A.  
eppendorf Ibérica, S.L.  
Fuchs Lubricantes, S.A.U.  
Grünenthal Pharma, S.A.  
Laboratorios Heel España, S.A.U.  
Lácer, S.A.  
Lanxess Holding Hispania, S.L.  
Merck, S.L.  
Messer Ibérica de Gases, S.A. Unipersonal  
Schramm Coating Ibería, S.A.  
Vekoplast Ibérica, S.A.U.  
Wig Tech Absorción, S.L.

## **Fabricación de Productos de Caucho y Materias Primas** ***Kautschuk- und Rohstoffherstellung***

BASF Española, S.A.  
Beiersdorf, S.A.  
Continental Industrias del Caucho, S.A.  
gecomplast, S.L.  
Global Plástico, S.A.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Menshen Iber, S.L.  
Multitubo Montaje y Distribución, S.L.  
Nagamohr, S.A.  
Nordenia Ibérica Barcelona, S.A. (Embalaje Flexible)  
Nudec, S.A.  
Plàstics Alt Camp, S.A.  
Dr. Franz Schneider, S.A.U.

### **Industrias de otros Productos Minerales no Metálicos** ***Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von NE-Mineralien***

Ceramtec Ibérica Innovative Ceramic Engineering, S.L.  
Klingspor Abrasivos, S.A.  
Refratechnik Ibérica, S.A.  
SGL Gelter, S.A.  
Villeroy & Boch Hogar, S.L.  
Vitex Abrasivos, S.A.U.

### **Metalurgia y Fabricación de Productos Metálicos** ***Metallurgie und Herstellung von Metallprodukten***

Gabarró, S.A.  
mk Kitz Hispania, S.L.  
Metalúrgica del Aluminio, S.A. MALSA  
BR. Mannesmann Española, S.A.  
Multitubo Montaje y Distribución, S.L.  
Thyssen Ros Casares, S.A.

### **Fabricación de Productos Metálicos, Excepto Maquinaria y Equipo** ***Herstellung von Metallerzeugnissen***

CECO, S.A. Compañía Europea de Cospeles  
Cortec, Industrial Solutions, S.L.  
Kern-Liebers TMG, S.A.  
Knipping España, S.A.  
Lechler, S.A.  
VBH - malum, S.L.  
Witzenmann Española, S.A.

### **Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico** ***Maschinen- und Anlagenbau***

Boge Compresores Ibérica, S.L.  
Bosch Rexroth, S.A.  
BSH Electrodomésticos España, S.A.  
Bühler, S.A.  
Demag Cranes & Components, S.A.U.  
ECUTEK Barcelona, S.L.  
Hidralogics Control Ambiental, S.L.  
Indefunsa, S.A.L.  
KUKA Robots Ibérica, S.A.  
Lewa Hispania, S.L.  
Nicolás Correa, S.A.  
Prosec, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

PROTEGO Seguridad contra Explosiones y Protección del Medio Ambiente, S.L.  
Schunk Intec, S.L.  
Thyssenkrupp Krause, S.A.  
TROX España, S.A.  
Zahoransky, S.A. Unipersonal

### **Fabricación de Maquinaria y Material Eléctrico** ***Herstellung von Elektromaschinen-, Material und Geräten***

BJB Procesa, S.A.  
Robert Bosch España, S.L.U.  
Bosch Rexroth, s.a.  
Bürkert Contromatic, S.A.  
ebm-papst Ibérica, S.L.  
HOLZMA Plattenaufteiltechnik, S.A.Unipersonal  
Kostal Eléctrica, S.A.  
Lödige España, S.A.  
Mundocolor internacional, s.a.  
Rational Ibérica Cooking Systems, S.L.  
Schlemmer Ibérica, S.A. Unipersonal  
Schunk Ibérica, S.A.  
Siemens, S.A  
Unex aparellaje eléctrico, S.L.  
Vahle España, S.A.

### **Fabricación de Material Electrónico; Fabricación de Equipo y Aparatos de Radio, Televisión y Comunicaciones** ***Rundfunk-, Fernseh- und Nachrichtentechnik***

Tecnobit, S.L.  
TECOSA - Grupo Siemens Telecomunicación, Electrónica Y Conmutación, S.A.  
Stulz España, S.A.

### **Fabricación de Equipo e Instrumentos Médico-Quirúrgicos, de Precisión, Óptica y Relojería** ***Herstellung von Medizin-, Mess-, Steuer- und Regelungstechnik; Optik und Uhrenherstellung***

Jumo Control, S.A  
Palex Medical, S.A.  
Telecomunicación, Electroncia Y Conmutación, S.A. TECOSA  
Vorkauf, S.A.

### **Fabricación de Material de Transporte** ***Fahrzeugbau***

Aunde, S.A.  
Borgers, S.A.  
Brose, S.A.  
D.B.W. Ibérica Industria Automoción, S.A.  
Decoletaje Especial, S.A.  
dirna, S.A.  
EADS-Casa  
Frape Behr, S.A.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Freudenberg España, S.A.  
Gedia España, S.L.  
Grammer Automotive Española, S.A.  
HBPO Automotive Spain, S.L.  
Huf España, S.A.  
Keiper Ibérica, S.A.  
Kirchhoff España, S.L.U.  
K.W.D España, S.A. Unipersonal  
Mahle, S.A.  
Mann+Hummel Ibérica, S.A.U.  
Mercedes-Benz España, S.A.  
Pedro Sanz Clima, S.L.  
SaarGummi Ibérica, S.A.  
SEAT, S.A.  
Vossloh España, S.A.  
Vulkan Española, S.A.  
Webasto Product Ibérica, S.L.U.  
Witzenmann Española, S.A.  
ZF Sachs España, S.A.  
ZF Services España, S.A.U.

### **Fabricación de otro Material de Transporte** ***Sonstiger Fahrzeugbau***

Jungheinrich Producción, S.A.

### **Fabricación de Muebles; otras Industrias Manufactureras** ***Herstellung von Möbeln; sonstige Industrie***

Girsberger GmbH  
Wilkhahn, S.A.

### **Reciclaje** ***Recycling***

----

### **Producción y Distribución de Energía Eléctrica, Gas y Agua** ***Energie- und Wasserversorgung***

Aufwind Nuevas Energías, S.L.U.  
E.ON España, S.L.  
Gehrlicher Solar España, S.L.  
Paradigma Energías Renovables Ibérica, S.L.  
Schaub + Partner International Consulting + Development

### **Construcción** ***Bauindustrie***

Construtec duktil, S.L.  
Heberger Española, S.A.  
Herrenknecht Ibérica, S.A.  
Müprosystem, S.L.  
Peri, S.A.U.  
Protecta, S.A.  
Tekno-Bau Ibérica, S.A.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Tessag Ibérica, S.A.

**Comercio; Reparación de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores; Venta al por Menor de Combustible para Vehículos de Motor**  
***Kraftfahrzeughandel, -Instandhaltung und -Reparatur; Tankstellen***

BMW Ibérica, S.A.  
Coleopter, S.L.  
Faust y Kammann, S.L.  
Hella, S.A.  
Linde & Wiemann, S.A.  
MAN Truck & Bus Iberia, S.A. - Unipersonal  
Porsche Ibérica, S.A.  
Roger Representaciones Técnicas, S.L.  
Voith Turbo, S.A.  
Volkswagen-Audi España, S.A.

**Intermediarios del Comercio**  
***Handelsvermittlung***

Behrendt-Intertrade  
Berner Montaje y Fijación, S.L.  
Compañía de Intercambio Mercantil, S.A. "CIMSA"  
Continuity Bilaz, S.L.  
Coutinho & Ferrostaal Ibérica, S.L.  
LANG y Cía., S.A.  
Juan Martín Domínguez, S.L.  
Merino Comercial, S.L.  
Polnam Grupo, S.L.  
Otto Rating, S.A.  
Selenium Europe, S.L.  
SMA Ibérica Tecnología Solar, S.L.  
Hermann-Otto Suderow, S.L.  
VKG España Especialistas en Cocina, S.L..  
H. & O. Wilmer, S.A.U.

**Comercio al por Mayor de Materias Primas Agrarias y de Animales**  
***Großhandel mit Landwirtschaftlichen Grundstoffen und Tieren***

M. P. Mapri Materias Primas, S.A.  
Pyton, S.A.  
Vitakraft Spain, S.L.

**Comercio al por Mayor de Productos Alimenticios, Bebidas y Tabaco**  
***Großhandel mit Lebensmitteln, Getränken und Tabak***

Dickes Food, S.L.  
Domecq Bodegas, S.L. (Sociedad Unipersonal)  
EDEKA Fruchtkontor España, S.L.  
Josef Müller, S.L.  
SanLucar Fruit, S.L.  
Stollwerck Ibérica, S.L.



Casa Westfalia, S.A.

### **Comercio al por Mayor de Productos de Consumo sin Alimentos** ***Großhandel mit Gebrauchs- und Verbrauchsgütern ohne Lebensmittel***

bulthaup iberia, S.L.  
Comercial Alte Wolfgang Kühn, S.L.  
Construtec duktil, S.L.  
Denso Química, S.A.U.  
Deutscher Pérez Laboratorios  
SIG Combibloc, S.A.  
Einhell, S.A.  
Comercial Antonio Garriga, S.A.  
Hemmelrath Ibérica, S.L.  
Henkel Ibérica, S.A.  
köttermann Systemlabor, S.A.  
La Bruyère, S.L.  
Layher, S.A.  
Leifheit España, S.A.  
Lohmann Animal Health España, S.L.U.  
LLADRÓ, S.A.  
Mankiewicz ibérica, S.L. y Cía., S.Com  
MTU Ibérica Propulsión y Energía  
Nudec, S.A.  
Office Depot – Guilbert España, S.L.  
Rheinzink Ibérica, S.L.U.  
Sinache, S.L.  
Schwan STABILO España, S.A.  
SPS Solución Presentación Seguridad, S.L.U.  
TFS global hanger management, S.L.  
Univex, S.A.  
Vega  
Vorwerk España M.S.L., S.C.  
Labortech Waldner, S.L.  
Weinig Holz-Her España, S.L.  
Carlos Wendel, S.L.  
Wissner-Bosserhoff España, S.L.  
WMF Española, S.A.  
Carl Zeiss MicroImaging, S.L.

### **Comercio al por Mayor de Productos no Agrarios Semielaborados Chatarra y Productos de Desecho** ***Großhandel mit Rohstoffen, Halbwaren, Schrott und Sonstigen Reststoffen***

BASF Construction Chemicals España, S.L.  
Behrendt - Intertrade  
Biesterfeld Ibérica, S.L.  
Comercial de Laminados, S.A.U.  
Cometal, S.A.  
Comindex, S.A. Comercio Interior y Exterior  
DyStar Hispania, S.L., Sociedad Unipersonal  
Evonik Degussa Ibérica, S.A.  
Ferrostaal Ibérica Servicios Industriales, S.L.  
Heydt Dietzhold, S.L.  
Kiepe Eléctrica, S.L.  
klöckner Ibérica, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

KNAUF GmbH Sucursal en España  
LEONI Wiring Systems Spanien, S.L.  
Industrias López Soriano, S.A.  
Plantafarm, s.a.  
profine Iberia, S.A.U.  
Ronoil Química, S.A.  
Sasol Química Ibérica, S.L.  
Schott Ibérica, S.A.  
ThyssenKrupp Materials Ibérica, S.A.  
Vaillant, S.L.  
Viessmann, S.L.  
Vorkauf, S.A.  
Vulkan Española, S.A.  
Wacker Química Ibérica, S.A.  
Weidmüller, S.A.  
Wieland España, S.A. Semiproductos Met. no Ferricos  
Winkhaus Ibérica, S.A.  
Würth España, S.A.

### **Comercio al por Mayor de Maquinaria y Equipo** ***Großhandel mit Maschinen, Ausrüstungen und Zubehör***

ABUS Grúas, S.L.U.  
Atlas Comercial Industrial, S.A.  
José Boogen  
Brendle Metalquímica, S.A.  
Compañía de Intercambio Mercantil, S.A."CIMSA"  
Claas Ibérica, S.A.  
Continental Automotive Spain, S.A.  
Continental Automotive Spain, S.A.  
Copiadoras Multifuncionales, S.A.  
DAT Automóvil Ibérica, S.L.U.  
Deckel Maho Gildemeister Ibérica, S.L.U.  
Dräger Medical Hispania, S.A.  
EADS-Casa  
Ecologic Water Technologies, S.L.  
Eisenmann Ingeniería, S.A.  
Equipos para Manutención y Obras, S.A. (EMO)  
Endress y Hauser, S.A.  
Euromáquina, S.L.  
FAM - Friedrich Albrecht Minning  
Ferrostaal Ibérica Servicios Industriales, S.L.  
Foerschler, S.L.  
Hako España, S.A.U.  
Harting Iberia, S.A.  
Heraeus, S.A.  
H-T-L perma Ibérica, S.L. y Cía S.Com  
InterJagib, S.L.  
J.H. Roerden y Cía, S.A.  
Jung Electro Ibérica, S.A.  
Jungheinrich de España, S.A.  
Kannegiesser España, S.L.  
KHD Humboldt Wedag España, S.A.  
Kiepe Eléctrica, S.L.  
klöckner Ibérica, S.L.  
Knipping España, S.A.  
Krannich Solar, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

LIEBHERR Ibérica, S.A.  
Lutze, S.L.  
Medion Iberia, S.L.  
M.O (Main Outsourcing) Consulting, S.L.  
Multiparking Iberia, S.L.  
MYCSA Mulder y Co. Importaciones, Exportaciones, S.A.  
Nemaco, S.L.  
Oerlikon Leybold Vacuum Spain, S.A.  
Optibelt España, S.A.  
Osram, S.A.  
Pasch y Cia., S.A.  
Pilz Industrieelektronik, S.L.  
Putzmeister Ibérica, S.A.  
Ranninger & CIA., S.A.  
Redislogar, S.A.  
Reintjes España, S.A.  
Rema Tip Top Ibérica, S.A.  
Rittal Disprel, S.A.  
Schattner & Asoc., S.L.  
Schenck Process Ibérica, S.A.  
Schmersal Ibérica, S.L.  
Schmidt Grain Management España, S.A.  
Schott Ibérica, S.A.  
Schuler Ibérica, S.A.  
SEDICAB Sociedad Europea de Distribucion de Cables, S.A.  
SICK Optic-Electronic, S.A.  
Industrias STAHL, S.A.  
Andreas Stihl, S.A.  
Still, S.A.  
Stoebich Ibérica, S.L.  
StotzFredenhagen Industries, S.A.  
Sugragi, S.L.  
Taprogge Ibérica, S.A.  
Trumpf Maquinaria, S.A.  
VDO Automotive España, S.A.  
Viasstore Systems, S.A.  
Vorkauf, S.A.  
Voss, S.A.  
Vossloh-Schwabe Ibérica, S.L.  
Vulkan Española, S.A.  
Webasto Product Ibérica, S.L.U.  
Westfalia Separator Ibér., S.A.  
Willi Hahn, S.A.  
Winkhaus Ibérica, S.A.  
WITTENSTEIN, S.L.U.  
Zahoransky, S.A. Unipersonal  
Zanni Saumell, Marc – Zerex  
Zobebe España, S.A.

### **Otro Comercio al por Mayor *Sonstiger Großhandel***

Casa Alvarez Material Científico, S.A.  
rodolfo biber, S.A.  
Brilliant Ibérica, S.L.  
SIG Combibloc, S.A.  
CUMSA Comercial de Utiles y Moldes, S.A.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Deckel Maho Gildemeister Ibérica, S.L.U.  
Dispaña, S.L  
Dornier MedTech España, S.L.  
Dräger Medical Hispania, S.A.  
Faust y Kammann, S.L.  
Flint Group Frankfurt GmbH  
Kärcher, S.A.  
KaVo Dental, S.A.  
köttermann Systemlabor, S.A.  
Krones Ibérica, S.A.  
Kuss-Dental, S.L.  
Lapp Kabel España, S.L.U.  
MAN Diesel España, S.A.U.  
MWM Energy España, S.A.  
Schott Ibérica, S.A.  
Karl Storz Endoscopia Ibérica, S.A.  
Voss, S.A.  
Wieland España, S.A.  
Carl Zeiss, S.A.  
Carl Zeiss MicroImaging, S.L.

### **Comercio al por Menor** ***Einzelhandel***

Douglas Spain, S.A.  
electroShowroom, S.L.  
Hágalo, S.A.  
Herboristeria Kräuterhaus Sanct Bernhard, S.L.  
Hans E. Rüth, S.A  
LiDL Supermercados, S.A.U.  
Media Markt Saturn Administracion, S.A.U.  
Schlecker, S.A.U.  
Wempe Joyeros España, S.A.

### **Hostelería** ***Gastgewerbe***

Arabella Hoteles e Inversiones de España, S.A.  
Hotel.info  
Hotel InterContinental Madrid  
Hotelería Padrón, S.A. Hotel Kempinski Bahía  
Hotel Don Pío (Asador Tierra Aranda, S.L.)  
NH Hoteles, S.A.  
Robinson Club Playa Granada Falstacen, S.L.

### **Transporte, Almacenamiento y Comunicaciones** ***Transport, Lagerhaltung und Nachrichtenverbindungen***

Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG Sucursal en España  
Argos TRT, S.L.  
Bergarsan, S.L.  
L.W. Cretschmar Española, S.A.  
Autocares Frahermar, S.A.  
Gross Spain  
IBEX System Cargo Internationale GmbH, SRL.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Kühne & Nagel, S.A.  
Logwin Solutions Spain, S.A.  
Lufthansa Líneas Aéreas Alemanas (Madrid)  
Mainsped Hispano-Alemana, S.L. Unipersonal  
FR. Meyer's Sohn (GmbH Co.) International Logistics  
a. paukner, s.a.  
Aduanas Pujol Rubió, S.A.  
Redur, S.A.  
Renfe Operadora – Renfe Mercancías  
Auto Transportes San Sebastián, S.A.  
Schenker España, S.A. Spain-Tir Transportes Internacionales, S.A.  
Schmidt Ibérica, S.A.  
Servicios Logísticos del Duero, S.L.L.  
Trans Pan-Europa, S.L.  
Technet Sostenibilidad en Transporte, S.L.  
Wallenius Wilhelmsen Logistics Ibérica, S.L.

## **Transporte Marítimo** ***Schifffahrt***

FRS Iberia, S.L.  
Mertramar Madrid, S.A.U.

## **Actividades anexas a los transportes; Actividades de Agencia de Viajes** ***Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung***

Columbus Tours Viajes, S.L.  
Integral Park Systems, S.L.  
RTA Spanisch Event & Incentive Organisers, S.L.  
Wallenius Wilhelmsen Logistics Ibérica, S.L.

## **Correos y Telecomunicaciones** ***Nachrichtenübermittlung***

Comunicaciones AVIRÓN, S.A.  
Más Móvil Telecom 3.0, S.A.  
Núcleo de Comunicaciones y Control, S.L.

## **Intermediación Financiera** ***Kreditgewerbe***

akf equiprent, s.a.  
Catalana d'iniciatives, C.R. S.A.  
Commerzbank AG Sucursal en España  
CSI Renting de Tecnología, S.A.U.  
Deutsche Bank, S.A.E.  
DL Ibérica EquipRent, S.A.  
Eurohypo AG Sucursal en España  
HypoVereinsbank AG Oficina Cooperación con el Grupo Banco Popular  
IKB Deutsche Industriebank AG Representative Office Spain  
Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale Representación en España  
OVB Allfinanz España, S.L.  
Banco Popular Español, S.A.  
Santander Central Hispano



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

SüdLeasing España E.F.C., S.A. Sociedad Unipersonal  
Volkswagen Finance, S.A.  
WestLB AG Sucursal en España  
Westdeutsche ImmobilienBank

## **Seguros, Agentes de Seguros** ***Versicherungsgewerbe***

Allianz Seguros y Reaseguros, S.A.  
ASPECTA Assurance International Luxembourg, S.A.  
CONFIDE Correduría de Seguros y Reaseguros, S.A.  
DAS Internacional, S.A.  
DKV Seguros, S.A.  
Egner Consult Barcelona  
ERGO Generales Seguros y Reaseguros, S.A.  
Ferrer & Ojeda Asociados Correduría de Seguros, S.A.  
Gothaer Allgemeine Versicherung AG  
Hainzl & Partner Versicherungen, S.L  
HDI Hannover International España Cía. Seguros y Reaseguros, S.A.  
Interlux Assurances Maladie, S.A.  
MAPFRE | Global Risks  
Münchener Rückversicherungs-Ges. Sucursal España y Portugal  
Oskar Schunck España Correduría de Seguros, S.A.U.

## **Actividades Auxiliares a la Intermediación Financiera** ***Mit dem Kredit- und Versicherungsgewerbe verbundene Tätigkeiten***

Sociedad de Tasación, S.A.  
Artisan Partners, S.L.

## **Actividades Inmobiliarias** ***Grundstücks- und Wohnungswesen***

Atica & Partners, S.L.  
HSG Zander España, S.A.  
Inverwunder, S.L.  
Compañía Promotora y de Comercio del Estrecho  
Ibertasa, Sociedad de tasación, S.A.  
Jones Lang LaSalle España, S.A.  
Inmobiliaria KSR Karin-Sybille Rosenfeld, S.L.U.  
Köpcke & Winkel, S.A.  
PGA Golf de Caldas, S.A.  
R5R Promoción, S.L.  
Sociedad de Tasación, S.A.  
Sunrise Immobilien

## **Alquiler de Maquinaria y Equipo sin Operario, de Efectos Personales y Enseres Domésticos** ***Vermietung von Maschinen, Ausrüstungen und Beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal***

AFFIRMA Business Centers  
bardusch, S.A.  
Ischebeck Ibérica, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

HKL Baumaschinen, S.L  
Sixt Rent a Car, S.L.Unipersonal

### **Actividades Informáticas** ***Datenverarbeitung und Datenbanken***

Alternate Ordenadores España, S.L.  
Antiun Ingeniería, S.L.  
DAT Automóvil Ibérica, S.L.U.  
Decages, S.A.  
Klug GmbH integrierte Systeme Sucursal en España  
opus 5 medios interactivos, s.l.  
philotech Ibérica, S.L. Sistemas y Logística  
SAP España, S.A.  
SER Solutions Iberia, S.L.  
Software AG España, S.A.  
T-Systems ITC Iberia, S.A.U.  
Wincor Nixdorf, S.L.

### **Bufete de Abogados** ***Anwaltskanzleien***

Abogados y Asesores Mercantiles, Fiscales y Empresariales, S.L.P.  
Adam & Perona Feu Abogados  
ADM Abogados & Consultores  
Advocatia Abogados  
C´M´S´Albiñana & Suárez de Lezo  
AR Abogados Asociados  
Atica & Partners, S.L.  
Audiconsultores Serrat & Associats, S.L.P.  
Baker & McKenzie Madrid, S.L.  
Felipe Bances Handschuh  
Bartolomé & Briones  
Becker Rechtsanwälte & Abogados  
Bertram & Rüländ - Abogados –  
Beuckers & Mégret Asociados  
Sr. D. Helmut Brokelmann  
Brosa Abogados y Economistas, S.L.  
Bravo & Serra Abogados  
Brenes Abogados  
V. Carstenn-Lichterfelde y Asociados, C.B.  
Castellana Legal Abogados  
Cervera y Ripoll Abogados  
B. Cremades y Asociados  
Cuatrecasas, Gonçalves Pereira, S.L.P.  
Cuatrecasas Schmitz Abogados  
Cuesta Abogados  
Deloitte Abogados y Asesores Tributarios  
Dikeos Estudio Jurídico  
Dr. Astrid Dorfmeister Legal, Tax & Commercial Consulting  
Elzaburu, S.L.P.  
Espada Gerlach & Pintor y Asociados Abogados y Economistas  
ETL Mallorca, S.L.  
Iris G. Feier Abogada  
Abogados Fischer  
Bufete Frau Consultoría Legal, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

Frühlingsdorf Abogados Asociados S.L.  
Dr. Frühbeck Abogados, S.L.P.  
J & A Garrigues, S.L.P.  
Despacho Gascón Nasarre  
Ricardo Gesche Venthur Abogado - Rechtsanwalt  
Oficina de Propiedad Industrial Gil-Vega, S.L  
Göhmman Abogados  
Gómez-Acebo & Pombo Abogados  
Gómez Villares & Álvarez -Abogados-  
Gracia y Burillo, Abogados, S.L.P.  
Bufete Hernández Martí, S.L.  
Herrero & Asociados, S.L.  
HMW Consulting Spain SLP  
Dr. Höhne Anwalts- & Steuerkanzlei, S.L.P.  
Vom Hofe y Asociados Abogados y Economistas  
Holtrop, S.L.P. Transaction & Business Law  
J. Isern Patentes y Marcas, S.L.  
iura despacho jurídico, S.L.  
Linklaters, S.L.P.  
Loeber & Lozano Abogados, S.L.  
Bufete Mañá-Krier-Elvira  
Marimón Abogados, S.L.  
Mariscal & Asociados, S.L.  
Marti i Botella Advocats S.R.L.P.  
Marti Olle Eurodespacho  
Martí & Vega-Hazas Abogados  
Jordi Mercadé Sanmartí  
Bufete Miralles, S.L.  
Monereo Meyer Marinel-lo Abogados  
Moratinos Meissner Lafuente & Asoc., S.L.  
Luis Alberto Navarro Martínez  
Despacho Dr. Novalvos  
Pallares Assessorament Economic, S.L.  
María C. Pérez Ramos "Cuyás Abogados"  
PLUTA Abogados GmbH Sucursal en España  
Pulido Abogados  
QUEROLVIVES Abogados  
QUANTUMBCN  
Valentín Quiroga Martínez  
Rödl & Partner Abogados y Asesores Tributarios, S.L.P.  
Roeb y Cía., S.L.  
Sagardoy Abogados, S.L.  
Salvador y Partners Abogados  
Estudio Jurídico Serrano Internacional, S.L.  
Schiller Abogados  
Soler-Padró, v. Hohenlohe, Hopewell  
Carmen Soto García Rechtsanwältin - Abogado  
Tasies, Oehler, Molet -Abogados-  
Uría Menéndez Abogados, S.L.P.  
Dr. Javier Valls, ABOGADO  
Ventura Garcés & López-Ibor Abogados, S.L.P.  
Eduardo Vilá, S.L.  
Voelker & Partner, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

LKS-Wendland Abogados, S.L.  
Wiegner & Andreu  
Wienberg Abogados  
Winkels Arce Helfrich y Asociados  
Wohlfahrt-Rechtsanwälte - Abogados

### **Auditoría, Contabilidad y Asesoría Fiscal** ***Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung***

Abacus Accounting, S.L.U.  
ACI Servicios de Asesoría Europea, S.L.  
Adminex Spain, S.L.U.  
Aranda Internacional Assistance, S.L.  
Atica & Partners, S.L.  
Audalia  
Audiconultores Serrat & Associats, S.L.P.  
AUREN Servicios Profesionales Avanzados, S.L.  
BDO Auditores, S.L.  
BDR & Partner, S.L.  
Bové Montero & Asociados, S.L.  
Bove Montero & Cía.  
BROSA Abogados y Economistas, S.L.  
Consulting de Economistas, S.A.  
Decages, S.A.  
DEKRA Certification, S.L.  
Dr. Astrid Dorfmeister Legal, Tax & Commercial Consulting  
Ernst & Young, S.L. Auditoría  
ETL Mallorca, S.L.  
FICESA Treuhand, S.A.  
Germaconsulting, S.L.  
Gestion Contable y Tributaria, S.L. GESTYNESA  
IVC International Venture Consultants, S.A.  
KPMG, S.A.  
Moore Stephens & Santacana Auditores y Consultores, S.A.  
Pallares Assessorament Economic, S.L.  
Paseo Mallorca Consulting, S.L.  
PricewaterhouseCoopers, S.L.  
QUEROLVIVES Abogados  
Rödl & Partner Auditores, S.A.  
Dr. Javier Valls, ABOGADO

### **Estudio de Mercado, Realización de Encuestas de Opinión Pública** ***Markt- und Meinungsforschung***

Buljan & Partners Consulting, S.L.U.

### **Consulta y Asesoramiento sobre Dirección y Gestión Empresarial, Relaciones Públicas** ***Unternehmens- und Public-Relations-Beratung***

Frank Abegg Consult, S.L.  
ACG Asesores, S.L.  
ACI Servicios de Asesoría Europea, S.L.  
Adminex Spain, S.L.U.  
Advantage Consultores, S.L.  
AFFIRMA Business Centers



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

A.S.T.A. Logistik, S.L.  
AutoConsult, S.L.  
Avalon la Red de Expertos, S.L.  
Barval, S.A.  
BDO Audiberia Auditores, S.L.  
Bove Montero & Cía., S.L.  
Bove Montero & Cía.  
Buljan & Partners Consulting, S.L.U.  
Casa Decor Decorar, S.L.  
C.W. Downer Spain, S.L.  
Dema, S.L. (Deutsche Event Management Agentur)  
Diseño e Innovaciones Feriales (DIFER), S.L.  
Drees & Sommer España, S.L.  
EDPE Consultants, S.L.  
Etc & R Corporate Culture and Relocation  
Euro-Calcul, S.L.  
Euro Fiscal Levante, S.L.  
Feliu Negocis & Internacional, S.L.  
Fernández Consulting, S.L.  
FOSales, S.L. Madrid  
FOSales, S.L. CUNIT (TARRAGONA)  
Gómez, Kempf & Asociados, S.A.  
Gross Spain  
Heredia Cruces, S.L.  
IMMOWERT SPANIEN, S.L. Int. Sachverständigenbüro Achim Menrad  
Int. Sachverständigenbüro Achim Menrad  
Instalservice Barcelona, S.L.  
Intelligent Evolution, S.L.  
Interben Consulting, S.A.  
Schaub + Partner International Consulting + Development  
International InterGest, S.R.L.,  
Inverwunder, S.L.  
IVC International Venture Consultants, S.A.  
Marti Advocats i Economistes Associats, S.L.  
Matrix International Development Group, S.L.  
Management Engineers (Spain), S.L.  
Michael Page International España, S.A.  
MOA BPI Group  
Moore Stephens Addveris Auditores y Consultores, S.L.P.  
Núcleo de Comunicaciones y Control, S.L.  
Oficina Nacional Alemana de Turismo  
Pecunia Consult, S.L.  
Polnam Grupo, S.L.  
QUANTUMBCN  
Roland Berger, S.A.  
RTA Spanisch Event & Incentive Organisers, S.L.  
Sánchez & Lehmann, S.L.U.  
Schneider Mediation Services, S.L.  
Wolfgang F.Schulte  
Stamm Consulting Group, S.L.  
Steps Relocation, S.L.  
Teamcon Group, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

## **Servicios Técnicos de Arquitectura e Ingeniería y otras Actividades Relacionadas con el Asesoramiento Técnico** ***Architektur-, Ingenieurbüros- und andere Technische Dienstleistungen***

APROS, S.L. Proyectos Técnicos y Aperturas  
Arditécnica, S.L.  
Automatismos Proyectos y Montajes, S.A.  
BAUER Ingeniería Medioambiental, S.A.  
Bosch Rexroth, S.A.  
Dula Ibérica, S.A.  
EADS-CASA  
EDAG Engineering+Design, S.A.  
e+e arquitectura  
Eisenmann Ingeniería, S.A.  
Flagsol Ibérica, S.L.U.  
Germanischer Lloyd España, S.L.  
Ingeniería idom Internacional  
Indus Ingeniería y Arquitectura, S.A.  
integral, s.a.  
Ivm Technical Consultants Barcelona ,S.A.  
Miebach Consulting, S.A.  
Oerlikon Leybold Vacuum Spain, S.A.  
ProLeit Iberia, S.L.U.  
PROSEC, S.L.  
sidernaval Equipos Siderúrgicos, S.A.  
Tekno-Bau Ibérica, S.A.  
SVarquitectura  
WETRON automatización, S.A.  
Wortmann Architects

## **Ensayos, Análisis Técnicos e Inspección Técnica de Vehículos y Equipos** ***Technische Untersuchung-, Analyse- und Inspektion von Kraftfahrzeugen und Anlagen***

Asistencia Técnica Industrial, S.A.E. (ATISAE)  
Germanischer Lloyd España, S.L.  
TÜV Nord Cualicontrol Cualicontrol Aci, S.A.U.  
TÜV Rheinland Ibérica, S.A.  
TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.  
TÜV SÜD Iberia, S.L.

## **Agencias y Consultores de Publicidad** ***Werbeberater und Agenturen***

Art Marketing, S.L.  
arteimedia spain, s.l.  
Heinze Latzke, S.A.  
Grupo Inforpress  
lime xl Communication, s.a.  
Peace Republic  
Queens Publicidad, S.L.  
zellner. communication group



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

## **Selección y Colocación de Personal** ***Vermittlung von Arbeitskräften***

Adminex Spain, S.L.U.  
Advantage Consultores, S.L.  
Grupo Blc  
Boyden Internacional Search Consultants, S.L.  
Dekra Empleo ETT, S.L.  
EIM - Executive Interim Management España,  
Eurogalenus Executive Search  
Humanus Consulting, S.A.  
Jitschin.Personnel Management  
Manpower Team Empresa de Trabajo Temporal, S.A.  
Master Consulting Esnet, S.A.  
MC Asociados Executive Search  
Neumann International AG Sucursal en España  
Odgers Berndtson, S.A.  
Search & Coach  
TalentBrokers, S.L.  
Value Creation  
Zavala civitas executive search

## **Traductores e Intérpretes** ***Übersetzer, Dolmetscher***

Albisa Engineering for Language and Electronic Documents, .S.L  
Alphatrad Spain, LDA  
arvato services technical information (VAW Investments, S.L.)  
Despacho Gascón Nasarre  
euroscript Iberia, S.R.L.  
Traductores e Intérpretes EURO:TEXT, S.L.  
María Teresa González Núñez  
IC- Intérpretes de Conferencia, S.C.P.  
inlingua Barcelona  
interseral, S.L.  
Intertext Traducción y documentación multilingüe  
noraktrad, S.L.  
Parlamón Traductors-Intérprets, S.L.  
Schindler Servicio Integral de Idiomas, S.C.  
W.W.Talk Dupetit Bernardi, Gabriel José

## **Otras Actividades Empresariales** ***Andere Geschäftstätigkeiten***

Asistencia Técnica Industrial, S.A.E. (ATISAE)  
Carpadedomo, S.L.U.  
Compart Iberia, S.L.  
DEKRA Certification, S.L.  
Deutsche Solar Ibérica, S.L.  
ecoEnergías del Guadiana, S.A.  
El Cobrador del Frac, S.A.  
EOS Spain, S.L. Sociedad Unipersonal  
Firamunich, S.L.  
Fairfield Partners Spain, S.L.  
Goodex Iberia  
Grupo Nova Energía



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

HSG Zander España, S.A.  
Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha  
Intelligence Bureau y Asociados, S.L.  
Messe Frankfurt MF Ferias, S.L.  
REISSWOLF Madrid, S.A.  
RTA Spanisch Event & Incentive Organisers, S.L.  
Schattner & Asoc., S.L.  
Schneider Mediation Services, S.L.  
Swiss Marketing Spain  
Tecnologías Aplicables a los Servicios Industriales, S.L. (TAPSI)  
Grupo ThyssenKrupp, S.L.

### **Administración Pública** **Öffentliche Verwaltung**

Ayuntamiento de Cañada Rosal  
Fundación Bertelsmann  
IGAPE - Instituto Galego de Promoción Económica  
Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha  
Invest in Spain  
Madrid Emprende  
PromoMadrid Desarrollo Internacional de Madrid, S.A.

### **Educación** **Aus- und Weiterbildung**

ABCHumboldt  
digital publishing iberia, S.L.  
Fundación ESADE  
ESCP-EAP Escuela Europea de Administración de Empresas  
formastur, S.A.  
Foro de Economía  
St. Gallen Asesoría y Formación, S.L.  
Goethe-Institut  
IESE Business School of University of Navarra  
Indialogo  
inlingua Barcelona  
Gustav Käser Training International GmbH  
QUANTUMBCN  
Schindler Servicio Integral de Idiomas, S.C.  
TANDEM, Escuela Internacional, S.L.

### **Actividades Sanitarias y Veterinarias, Servicios Sociales** **Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen**

Accommadrid  
Clínica Psicoterapéutica y Psicosomática Kur Klinikum  
Dr. Klaus Schaefer Helis

### **Actividades de Saneamiento Público** **Abwasser- und Abfallbeseitigung**

Chriwa Ibérica, S.L.



Cámara de Comercio Alemana  
para España  
Deutsche Handelskammer  
für Spanien

MS Licensing, S.L.

### **Actividades Asociativas**

#### ***Organisationen ohne Erwerbszweck***

A.H.A.I. Asociación Hispano-Alemana de Ingenieros

Aragón Exterior

ASEPRI Asociación Española de Productos para la Infancia

Asociación Española de Empresas Armeras

Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V.

FENIN - Federación Española de Empresas de Tecnología Sanitaria

FICE Servicios, S.L.

Kreis Deutschsprachiger Führungskräfte

### **Actividades Recreativas, Culturales y Deportivas**

#### ***Kultur, Sport und Unterhaltung***

--

### **Actividades Diversas de Servicios Personales**

#### ***Erbringung sonstiger persönlicher Dienstleistungen***

Wunder Training, S.L.